

Chambre des Représentants

SESSION 1970-1971.

24 JUIN 1971.

PROJET DE LOI

modifiant l'arrêté royal du 24 octobre 1934 portant interdiction pour certains condamnés de participer à l'administration et à la surveillance de certaines sociétés.

PROJET TRANSMIS PAR LE SENAT (1).

Article premier.

Il est inséré dans l'intitulé de l'arrêté royal du 24 octobre 1934 portant interdiction pour certains condamnés et pour les faillis de participer à l'administration et à la surveillance des sociétés par actions, des sociétés coopératives, et d'exercer la profession d'agent de change ou l'activité des banques de dépôt, les mots « des sociétés de personnes à responsabilité limitée » entre les mots « des sociétés par actions » et « des sociétés coopératives ».

Art. 2.

Les mots « une société de personnes à responsabilité limitée » sont insérés à l'article premier, alinéa 1, dudit arrêté royal entre les mots « une société par actions » et « une société coopérative ».

Art. 3.

A titre transitoire, les personnes qui, au jour de l'entrée en vigueur de la présente loi, exercent l'une des fonctions

(1) Voir:

Documents du Sénat:

178 (1969-1970) : Proposition de loi.

167 (1970-1971) : Rapport.

Annales du Sénat:

23 juin 1971.

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1970-1971.

24 JUNI 1971.

WETSONTWERP

tot wijziging van het koninklijk besluit van 24 oktober 1934 houdende verbod, ten opzichte van sommige veroordeelden, om deel te nemen aan het beheer van en het toezicht over bepaalde vennootschappen.

ONTWERP OVERGEZONDEN DOOR DE SENAAT (1).

Artikel 1.

In het opschrift van het koninklijk besluit van 24 oktober 1934 houdende verbod, ten opzichte van sommige veroordeelden en van de gefailleerden, om deel te nemen aan het beheer van en het toezicht over de vennootschappen op aandelen, de coöperatieve vennootschappen, en om het beroep van wisselagent uit te oefenen of de bedrijvigheid van deposito-banken waal te nemen, worden de woorden « de personenvennootschappen met beperkte aansprakelijkheid » ingevoegd tussen de woorden « de vennootschappen op aandelen » en « de coöperatieve vennootschappen ».

Art. 2.

In artikel 1, eerste lid, van dat besluit worden de woorden « een personenvennootschap met beperkte aansprakelijkheid » ingevoegd tussen de woorden « een vennootschap op aandelen » en « een coöperatieve vennootschap ».

Art. 3.

Bij wijze van overgangsmaatregel mogen de personen die op de dag van de inwerkingtreding van deze wet bij een

(1) Zie:

Stukken van de Senaat:

178 (1969-1970) : Wetsvoorstel,

467 (1970-1971) : Verslag.

Handelingen van de Senaat:

23 juni 1971.

définies à l'article lordudit arrêté royal dans une société de personnes à responsabilité limitée, peuvent continuer à exercer cette fonction dans la même société si les faits qui justifient une condamnation sont antérieurs au jour de l'entrée en vigueur de la présente loi ou si la faillite a été déclarée avant ce jour.

Bruxelles, le 23 juin 1971.

Le Président du Sénat.

personenvennootschap met beperkte aansprakelijkheid een van de functies uitoefenen die in arttkel I van het vorenge-noemde koninklijk besluit zijn omschreven, die functie bij dezelfde vennootschap blijven uitoefenen, indien de feiten die een veroordeling rechtvaardigen dattekenen van vóór de inwerkingtreding van deze wet of indien de faillietverkla-ring vóór die dag is uitgesproken.

Brussel, 23 juni 1971.

De Voorzitter van de Senaat,

P. STRUYE.

Les Secrétaires, | De Secreterissen,

D. VANDER BRUGGEN.

G. PEDE.
